

# BaByliss MEN

## FRANÇAIS

E934E

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

### CARACTÉRISTIQUES DE LA TONDEUSE

- Lames: Couteau mobile: acier inoxydable Couteau fixe: acier inoxydable
- Réglage précis de la hauteur de coupe grâce au levier ajustable sur 5 positions (1)
- Fonction Turbo pour augmenter la puissance de coupe si nécessaire (2)
- 8 guides de coupe numérotés (de 1 à 8): 3mm, 6mm, 9,5mm, 13mm, 16mm, 19mm, 22,5mm, 25mm (3)
- Rechargeable ou mains powered
- Témoins lumineux de mise sous tension (4)
- Interrupteur 0/1
- Peigne de coiffeur, brosse de nettoyage, protège-lame, huile, trousse

**INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES NI-MH DE CET APPAREIL**  
**Pour atteindre et préserver la plus grande autonomie possible des batteries, effectuer une charge de 16 heures tous les 3 mois environ. De plus, la pleine autonomie du produit ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge complets (un cycle de 16 heures suivi de deux cycles de 8 heures).**

### CHARGER LA TONDEUSE

1. Insérer la fiche de chargement dans la base de l'appareil et brancher l'adaptateur sur le secteur. Vérifier que le voyant lumineux est allumé, indiquant que l'appareil est en charge.
2. Lorsque la tondeuse est complètement chargée, débrancher l'adaptateur.
3. Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse pendant 30 minutes.
4. Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, la charger pendant 16 heures.
5. La durée des charges suivantes est de 8 heures.

### UTILISATION SUR SECTEUR

Pour utiliser la tondeuse sur secteur, insérer la fiche directement dans l'appareil.  
Brancher la tondeuse éteinte sur le secteur et mettre en position 1 (Si la batterie est très faible, attendre environ 1 minute).  
**IMPORTANT ! Utiliser exclusivement l'adaptateur fourni avec l'appareil.**

### UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

- Cette tondeuse est fournie avec 8 guides de coupe.  
**Important:** toujours placer le guide de coupe AVANT d'allumer la tondeuse, et éteindre la tondeuse pour changer le guide.  
• Placer d'abord le guide de coupe sur les dents de la tondeuse puis appuyer sur l'arrière du guide jusqu'au clic.  
• Pour le retirer, détacher d'abord l'arrière du guide puis le soulever.

### LEVIER D'AJUSTEMENT

- Le levier d'ajustement réglable sur 5 positions permet un réglage encore plus précis de la hauteur de coupe.  
• Pour augmenter la hauteur de coupe, abaisser le levier.  
• Pour diminuer la hauteur de coupe, relever le levier.

### FONCTION TURBO

Pour un coup d'accélération de la puissance de coupe, vous avez la possibilité d'activer la fonction turbo en appuyant sur le bouton turbo. L'augmentation de la puissance et de la vitesse de coupe ainsi obtenue vous permettra de continuer à tailler même les zones de coupe les plus difficiles.

### PRÉPARATION

- Avant toute utilisation, s'assurer que les lames sont propres.
  - Utiliser de préférence la tondeuse sur cheveux propres, secs et complètement démaillés.
  - S'assurer que la tondeuse est suffisamment chargée ou correctement branchée.
- NOTE: ne pas utiliser plus de 20 minutes en continu.

Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation:

- Retirer le guide de coupe, le rincer sous l'eau courante et le sécher complètement avant de le ranger.
- Les lames de la tondeuse sont détachables pour faciliter le nettoyage. Pour les retirer, tenir la tondeuse verticalement et presser la lame inférieure vers le haut. (FIG. 1)

### - Ne pas dévisser les lames.

- Utiliser la brosse de nettoyage pour éliminer les cheveux.
- Pour remettre les lames en place, veiller à ce que le levier d'ajustement soit sur la position inférieure. Placer les lames sur la tête de la tondeuse et presser jusqu'au clic. (FIG. 2)
- Un entretien régulier des lames est nécessaire pour assurer la bonne performance de votre tondeuse. Pour cela, utiliser exclusivement l'huile fournie. Allumer la tondeuse et déposer quelques gouttes d'huile sur les lames. L'huile fournie a été formulée spécialement pour les tondeuses, elle ne s'évaporerait pas et ne ralentirait pas les lames de la tondeuse.

## ENGLISH

E934E

Please read the following instructions carefully before using the appliance.

### PRODUCT FEATURES

- Blades: Moving blade: stainless steel Fixed blade: stainless steel
- Precise cutting length adjustment thanks to the lever with a choice of 5 positions (1)
- Turbo function to increase cutting power if necessary (2)
- 8 numbered cutting guides (from 1 to 8): 3mm, 6mm, 9.5mm, 13mm, 16mm, 19mm, 22.5mm and 25mm (3)
- Rechargeable or mains powered
- Power indicator light (4)
- 0/1 switch
- Styling comb, cleaning brush, blade-protector, oil, pouch

### IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE NI-MH BATTERIES OF THIS UNIT

**To obtain and maintain the longest battery life possible, allow it to charge for 16 hours approximately every three months. Moreover, full battery life of the unit will only be obtained after three complete recharge cycles (one 16-hour cycle followed by two 8-hour cycles).**

### CHARGING THE Clipper

1. Insert the charging plug into the appliance base and plug into the mains. Check that the light is on, showing that the appliance is charging.
2. When the clipper is fully charged, unplug the adapter.
3. A full charge will allow 30 minutes of clipper use.
4. Before using the clipper for the first time, allow it to charge for 16 hours.
5. Subsequent charges should be 8 hours.

### USE ON THE MAINS

To use the clipper on the mains, plug the cord directly into the unit.  
Plug the clipper, in the OFF position, into the mains and switch to position 1 (if the battery is very weak, wait about 1 minute).

**IMPORTANT! Only use the adapter that is supplied with the appliance.**

### USING THE CUTTING GUIDES

- This clipper is supplied with 8 cutting guides.  
**Important:** always ensure the appliance is switched off BEFORE attaching and/or removing a comb guide.  
• To attach the guide, first place it over the teeth of the clipper and then press on the rear of the guide until it clicks into position.  
• To remove it, detach the rear of the guide and lift off.

### ADJUSTMENT LEVER

- The adjustment lever has a choice of 5 positions, enabling even more precise cutting length adjustment.  
• To increase cutting length, lower the lever.  
• To reduce cutting length, raise the lever.

### TURBO FUNCTION

To boost cutting power, you can activate the turbo function by pressing the turbo button. The increased power and cutting speed thus obtained will allow you to continue to cut even the most difficult cutting zones.

### PREPARATION

- Make sure blades are clean before each use.
- If possible, use the clipper on clean, dry and tangle-free hair.
- Make sure the clipper is sufficiently charged or correctly plugged in.

NB: do not use for more than 20 minutes continuously.

### MAINTENANCE

- For optimal performance, the appliance must be cleaned after each use:
- Remove the cutting guide, rinse them under running water and dry thoroughly before storage.
  - The cutting blades can be removed to facilitate cleaning. To remove them, hold the clipper vertically and press the lower blade upwards. (FIG. 1)
  - **Do not unscrew the blades.**
  - Use the cleaning brush to remove hair.
  - To reposition the blades, make sure that the adjustment lever is in the lower position. Position the blades on the clipper head and press until they click into place. (FIG. 2)
  - Regular blade maintenance is required to ensure that your clipper performs correctly. To do so, only use the oil supplied. Switch on the clipper and place a few drops of oil on the blades. The oil supplied is specially formulated for clippers, it will not evaporate or slow the clipper blades down.

## DEUTSCH

E934E

Bitte lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

### BESTANDTEILE DES HAARSCHNEIDERS

- Klingen: Bewegliches Messer: rostfreier Edelstahl Festes Messer: rostfreier Edelstahl
- Genauie Einstellung der Schnitthöhe über einen 5-Stufen-Hebelschalter (1)
- Turbo-Funktion zur Steigerung der Schneidleistung bei Bedarf (2)
- 8 nummerierte Scherführungen (von 1 bis 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)
- Akku- oder Netzbetrieb
- Betriebsspannungs-Anzeigelampe (4)
- 0/1-Schalter
- Styling-Kamm, Reinigungsbürste, Klingenschutz, Schmieröl, Aufbewahrungstasche

### WICHTIGER HINWEIS ZU DEN NI-MH-AKKUS DES GERÄTS

**Um eine möglichst hohe Autonomie der Akkus zu erzielen und zu bewahren, laden Sie das Gerät etwa alle 3 Monate 16 Stunden lang auf. Außerdem wird die volle Autonomie des Produkts erst nach 3 vollständigen Ladezyklen erreicht (zuerst ein Ladezyklus von 16 Stunden und danach zwei Ladezyklen von je 8 Stunden).**

### AUFLADEN DES HAARSCHNEIDERS

1. Schließen Sie den Ladestecker an die Unterseite des Geräts und den Adapter an die Netzsteckdose an. Überprüfen Sie, ob die Kontrolllampe zur Anzeige des Ladevorgangs leuchtet.
2. Wenn der Haarschneider vollständig aufgeladen ist, ziehen Sie den Adapter ab.
3. Bei vollständig aufgeladenem Akku kann der Bartschneider 30 Minuten lang betrieben werden.
4. Laden Sie den Haarschneider vor dem ersten Gebrauch 16 Stunden lang auf.
5. Die anschließenden Ladezeiten betragen 8 Stunden.

### EINSATZ DER SCHERFÜHRUNGEN

Dieser Haarschneider verfügt über 8 Scherführungen.  
**Wichtig:** Setzen Sie die Scherführung grundsätzlich VOR der Inbetriebnahme des Haarschneiders auf und schalten Sie den Haarschneider aus, um die Scherführung auszuwechseln.  
• Setzen Sie zunächst die Scherführung auf die Zahnspitzen des Haarschneiders auf und drücken Sie auf die Rückseite der Scherführung, bis sie klickt.  
• Zum Abnehmen der Scherführung lösen Sie zunächst die Rückseite und ziehen Sie sie dann nach oben.

### NETZBETRIEB

Für den Gebrauch des Haarschneiders im Netzbetrieb schließen Sie den Stecker direkt an dem Gerät an.  
Schließen Sie den ausgeschalteten Haarschneider an das Stromnetz an und stellen Sie ihn auf Position 1 (bei sehr niedrigem Akkustand etwa 1 Minute warten).

**WICHTIG ! Verwenden Sie ausschließlich den mit dem Gerät mitgelieferten Adapter.**

### HEBELSCHALTER

- Stellen Sie den Hebelschalter ermöglicht eine noch präzisere Einstellung der Schnitthöhe.
- Stellen Sie den Hebelschalter nach unten, um die Schnitthöhe zu steigern.
- Stellen Sie den Hebelschalter nach oben, um die Schnitthöhe zu verringern.

### TURBOFUNKTION

Für eine vorübergehende Beschleunigung der Schneidleistung haben Sie die Möglichkeit, durch Betätigen der Turbotaste die Turbofunktion zu aktivieren. Die somit erzielte Steigerung der Schneidleistung und -geschwindigkeit garantiert Ihnen selbst in den schwierigsten Bereichen optimale Ergebnisse.

### VORBEREITUNG

- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass die Klingen sauber sind.
  - Verwenden Sie den Haarschneider vorzugsweise auf gewaschenem, getrocknetem und gut durchgekämmtem Haar.
  - Überprüfen Sie, ob der Haarschneider ausreichend aufgeladen bzw. richtig an das Stromnetz angeschlossen ist.
- HINWEIS: Lassen Sie das Gerät nicht länger als 20 Minuten in Betrieb.

### PFLEGE

- Um optimale Leistungsergebnisse zu garantieren, muss das Gerät nach jedem Gebrauch gereinigt werden:
- Entfernen Sie die Scherführung, spülen Sie sie unter Leitungswasser ab und trocknen Sie sie vor dem Verstauen sorgfältig ab.
  - Für eine leichtere Reinigung sind die Klingen des Haarschneiders abnehmbar. Um sie zu entfernen, halten Sie den Haarschneider in senkrechter Position und schieben Sie die untere Klinge nach oben. (ABB. 1)
  - **Schrauben Sie die Klingen nicht ab.**
  - Verwenden Sie die Reinigungsbürste, um die Haare zu entfernen.
  - Achten Sie vor dem erneuten Einsetzen der Klingen darauf, dass der Hebelschalter auf die untere Stufe gestellt ist. Setzen Sie die Klingen auf den Kopf des Haarschneiders und drücken Sie sie nach unten, bis es klickt. (ABB. 2)
  - Für eine starke Betriebsleistung Ihres Haarschneiders ist eine regelmäßige Pflege der Klingen erforderlich. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte Schmieröl. Schalten Sie den Haarschneider ein und geben Sie einige Tropfen Öl auf die Klingen. Das mitgelieferte Schmieröl wurde speziell für Haar- und Bartschneider entwickelt, es verdunstet nicht und beeinträchtigt keinesfalls die Betriebsgeschwindigkeit der Klingen des Haarschneiders.

## NEDERLANDS

E934E

Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

### KENMERKEN VAN DE TONDEUSE

- Mesjes: Bewegend mes: roestvrij staal Vast mes: roestvrij staal
- Precieze afstelling van de scheerlengte dankzij de verstelbare hendel met 5 posities (1)
- Turbo-functie om het scheervermogen te vergroten, indien nodig (2)
- 8 genummerde opzetkammen (van 1 tot 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)
- Oplaadbaar op netvoeding te gebruiken
- Controlelampje bij stroomaansluiting (4)
- 0/1-schakelaar
- Kapperskam, reinigingsborsteltje, mesbeschermers, olie, opbergtui

### BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE NI-MH-BATTERIËN VAN DIT APPARAAT

**Om een zo lang mogelijke batterijduur te bereiken en te behouden, dient u ongeveer iedere 3 maanden het apparaat 16 uur lang op te laden. Bovendien wordt de optimale batterijduur pas bereikt na 3 volledige oplaadcycli (een cyclus van 16 uur gevolgd door twee cycli van 8 uur).**

### DE TONDEUSE OPLADEN

1. Inserir la spina di carica nella base dell'apparecchio e collegare l'adattatore sul settore. Verificare che la spia luminosa sia accesa, che indica che l'apparecchio è in carica.
2. Quando il tagliacapelli è completamente carico, staccare l'adattatore.
3. Una ricarica completa permette di utilizzare il tagliacapelli per 30 minuti.
4. Prima di utilizzare il tagliacapelli per la prima volta, lasciarlo in carica per 16 ore.
5. La durata delle ricariche successive è di 8 ore.

### GEbruik VAN DE OPZETKAMMEN

Deze tondeuse wordt geleverd met 8 opzetkammen.  
**Belangrijk:** plaats de opzetkam altijd VOORDAT u de tondeuse aanzet, en schakel de tondeuse uit voordat u de opzetkam verwisselt.  
• Plaats eerst de opzetkam op de tanden van de tondeuse en druk daarna op de achterkant van de kam totdat u een klik hoort.  
• Om de opzetkam te verwijderen, maakt u eerst de achterkant van de kam los en daarna tilt u deze omhoog.

### GEbruik OP NETVOEDING

Steek de stekker rechtstreeks in het apparaat om de tondeuse op netvoeding te gebruiken.  
Sluit de tondeuse uitgeschakeld op de netvoeding aan en zet het apparaat in de 1-stand (als de batterij heel zwak is, ongeveer 1 minuut wachten).

**BELANGRIJK ! Gebruik uitsluitend de adapter die bij het apparaat zit.**

### HENDEL

- Met de verstelbare hendel met 5 posities kunt u nog preciezer de scheerlengte instellen.
- Voor een grotere scheerlengte duwt u de hendel naar beneden.
- Voor een kleinere scheerlengte haalt u de hendel naar boven.

### TURBOFUNCTIE

Om het scheervermogen te verhogen kunt u de turbofunctie activeren door op de turboknop te drukken. Met het hogere vermogen en de hogere scheersnelheid kunt u het haar blijven scheren, zelfs in de moeilijkste zones.

### VOORBEREIDING

- Zorg dat de mesjes schoon zijn voor ieder gebruik.
  - Gebruik de tondeuse bij voorkeur op schoon, droog en volledig ontward haar.
  - Zorg dat de tondeuse voldoende opgeladen is of correct is aangesloten op het stopcontact.
- OPMERKING: niet langer dan 20 minuten achter elkaar gebruiken.

### ONDERHOUD

- Om optimale prestaties te garanderen moet het apparaat na ieder gebruik schoongemaakt worden:
- Verwijder de opzetkam, spoel deze af onder de kraan en zorg dat het accessoire droog is voordat u het opbergt.
  - U kunt de mesjes van de tondeuse verwijderen om ze gemakkelijker schoon te maken. Houd de tondeuse verticaal en druk het onderste mesje naar boven om de mesjes te verwijderen. (FIG. 1)
  - **Schroef de mesjes niet los.**
  - Gebruik het meegeleverde reinigingsborsteltje om de haren te verwijderen.
  - Controleer of de hendel in de laagste positie staat als u de mesjes terug gaat plaatsen. Plaats de mesjes op de kop van de tondeuse en druk totdat u een klik hoort. (FIG. 2)
  - Regelmatig onderhoud van de mesjes is nodig voor een goede werking van uw tondeuse. Gebruik hiervoor alleen olie meegeleverde olie. Zet de tondeuse aan en laat een paar druppels olie op de mesjes vallen. De meegeleverde olie is speciaal ontwikkeld voor tondeuses, deze olie verdampt niet en vertraagt de mesjes van de tondeuse ook niet.

## ITALIANO

E934E

Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di qualsiasi uso dell'apparecchio.

### CARATTERISTICHE DEL TAGLIACAPELLI

- Lame: Coltello mobile: acciaio inossidabile Coltello fisso: acciaio inossidabile
- Regolazione precisa dell'altezza di taglio grazie alla leva regolabile in 5 posizioni (1)
- Funzione Turbo per aumentare la potenza di taglio se necessario (2)
- 8 guide di taglio numerate (da 1 a 8) 3mm, 6mm, 9,5mm, 13mm, 16mm, 19mm, 22,5mm, 25mm (3)
- Ricaricabile su settore
- Spia luminosa di messa in tensione (4)
- Interruttore 0/1
- Pettine per parrucchiere, spazzola di pulizia, proteggi lama, olio, custodia

### INFORMAZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLE BATTERIE NI-MH DI QUESTO APPARECCHIO

Per ottenere e mantenere la massima autonomia possibile delle batterie, eseguire una ricarica di 16 ore ogni 3 mesi circa. Inoltre, si raggiunge la massima autonomia del prodotto solo dopo 3 cicli completi di ricarica (un ciclo di 16 ore seguito da due cicli di 8 ore).

### CARICARE IL TAGLIACAPELLI

1. Inserire la spina di carica nella base dell'apparecchio e collegare l'adattatore sul settore. Verificare che la spia luminosa sia accesa, che indica che l'apparecchio è in carica.
2. Quando il tagliacapelli è completamente carico, staccare l'adattatore.
3. Una ricarica completa permette di utilizzare il tagliacapelli per 30 minuti.
4. Prima di utilizzare il tagliacapelli per la prima volta, lasciarlo in carica per 16 ore.
5. La durata delle ricariche successive è di 8 ore.

### UTILIZZO DELLE GUIDE DI TAGLIO

Questo tagliacapelli è fornito con 8 guide di taglio importanti. Posizionare sempre la guida di taglio prima di accendere il tagliacapelli; e spegnere sempre il tagliacapelli per cambiare la guida.  
• Posizionare prima la guida di taglio sui denti del tagliacapelli, quindi premere la parte posteriore della guida fino a sentire uno scatto.  
• Per toglierla, staccare prima la parte posteriore della guida, quindi sollevarla.

### UTILIZZO SUL SETTORE

Per utilizzare il tagliacapelli sul settore, inserire la spina direttamente nell'apparecchio.  
Attaccare alla corrente elettrica il tagliacapelli sul settore e mettere in posizione 1 (se la batteria è molto debole, aspettare circa 1 minuto).  
**IMPORTANTE! Utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito con l'apparecchio.**

### LEVA DI REGOLAZIONE

- La leva di regolazione regolabile in 5 posizioni permette una regolazione ancora più precisa dell'altezza di taglio.
- Per aumentare l'altezza di taglio, abbassare la leva.
- Per ridurre l'altezza di taglio, sollevare la leva.

### FUNZIONE TURBO

Per ottenere un'accelerazione della potenza di taglio, avete la possibilità di attivare la funzione turbo premendo il tasto turbo. L'aumento della potenza e della velocità di taglio così ottenuta vi permetterà di continuare a tagliare anche nelle zone di taglio più difficili.

### PREPARAZIONE

- Prima di qualsiasi uso, accertare che le lame siano pulite.
  - Utilizzare di preferenza il tagliacapelli su capelli puliti, secchi e completamente disidratati.
  - Accertare che il tagliacapelli sia sufficientemente carico o collegato correttamente alla spina.
- Nota: Non usarlo per più di 20 minuti continuamente.

### MANUTENZIONE

- Per garantire le prestazioni ottimali, l'apparecchio deve essere pulito dopo ogni uso:
- Estrarre la guida di taglio, lavarla con acqua corrente e asciugarla completamente prima di riparla.
  - Le lame del tagliacapelli sono rimovibili per facilitare la pulizia. Per estrarle, tenere il tagliacapelli verticalmente e spostare la lama inferiore verso l'alto. (FIG. 1)
  - **Non togliere le viti delle lame.**
  - Usare la spazzola di pulizia per eliminare i capelli.
  - Per rimettere le lame in posizione, controllare che la leva di regolazione sia nella posizione inferiore. Applicare le lame sulla testa del tagliacapelli e premere fino al clic. (FIG. 2)
  - Una manutenzione regolare delle lame è necessaria per assicurare la buona prestazione del vostro tagliacapelli. Per fare questo, usare solamente l'olio fornito. Accendere il tagliacapelli e depositare qualche goccia di olio sulle lame. L'olio fornito è stato appositamente formulato per i tagliacapelli, non evapora e non rallenta le lame dello stesso.

## ESPAÑOL

E934E

Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de usar el aparato.

### CARACTERÍSTICAS DEL CORTAPELO

- Cuchillas: Cuchilla móvil: acero inoxidable Cuchilla fija: acero inoxidable
- Ajuste preciso de la altura de corte gracias a la palanca de ajuste regulable con 5 posiciones (1)
- Función Turbo para aumentar la potencia de corte en caso necesario (2)
- 8 guías de corte numeradas (del 1 al 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)
- Recargable a la red
- Indicador de carga luminoso (4)
- Interruptor 0/1
- Peine, cepillo de limpieza, protector de la hoja de corte, aceite, bolsa para guardar

### INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LAS PILAS NI-MH DE ESTE APARATO

**Para que las pilas obtengan y conserven la mayor autonomía posible, cárguelas durante 16 horas cada tres meses aproximadamente. Asimismo, el producto no alcanzará la máxima autonomía hasta después de 3 ciclos de carga completos (un ciclo de 16 horas seguido de dos ciclos de 8 horas).**

### CARGA DEL CORTAPELO

1. Inserte la clavija de carga en la base del aparato y conecte el adaptador a la red eléctrica. Compruebe que el indicador luminoso se enciende, lo cual indica que el aparato se está cargando.
2. Cuando el cortapelo esté completamente cargado, desconecte el adaptador.
3. Una carga completa permite usar el cortapelo durante 30 minutos.
4. Antes de utilizar o apagarlo pela primeira vez, carregue-o durante 16 horas.
5. A duração dos carregamentos seguintes é de 8 horas.

### UTILIZAÇÃO NA REDE ELÉTRICA

Para utilizar o apaparado na rede elétrica, introduza a ficha diretamente no aparelho.  
Ligue o aparelho desligado à rede elétrica e coloque-o na posição 1 (se a bateria estiver muito fraca, guarde cerca de 1 minuto).  
**IMPORTANTE! Utilize exclusivamente o adaptador fornecido com o aparelho.**

### USO DE LAS GUÍAS DE CORTE

Este cortapelo se suministra con 8 guías de corte.  
**Importante:** coloque siempre la guía de corte ANTES de encender el cortapelo y apéguelo para cambiar la guía.  
• Coloque primero la guía de corte sobre los dientes del cortapelo y empuje su parte trasera hasta que encaje.  
• Para quitarla, desenganche primero la parte trasera de la guía y levántela.

### PALANCA DE AJUSTE

- La palanca de ajuste regulable con 5 posiciones permite una regulación ainda más precisa do comprimento de corte.
- Para aumentar o comprimento de corte, baixe a palanca.
- Para diminuir a altura de corte, suba a palanca.

### FUNCIÓN TURBO

Para acelerar la potencia de corte, puede activar la función turbo pulsando el botón turbo. El aumento de la potencia y de la velocidad de corte le permitirá seguir cortando incluso las zonas más difíciles.

### PREPARACIÓN

- Antes de usar el aparato, asegúrese de que las cuchillas están limpias.
  - Use preferentemente el cortapelo sobre el cabello limpio, seco y completamente desenredado.
  - Asegúrese de que el cortapelo tiene la carga suficiente o que está correctamente conectado.
- NOTA: no lo use durante más de 20 minutos seguidos.

### MANTENIMIENTO

- Para garantizar un resultado óptimo, limpie el aparato después de cada uso:
- Retire la guía de corte, lávela bajo el grifo y séquela completamente antes de guardarla.
  - Las cuchillas del cortapelo se pueden desmontar para facilitar su limpieza. Para retirarlás, sujete el cortapelo en vertical y presione la cuchilla inferior hacia arriba. (FIG. 1)
  - **No desatornille las cuchillas.**
  - Use el cepillo de limpieza para eliminar el cabello.
  - Para volver a colocar las cuchillas, la palanca de ajuste debe estar en la posición inferior. Coloque las cuchillas en el cabezal del cortapelo y presione hasta que encaje. (FIG. 2)
  - Para asegurar el buen funcionamiento de su cortapelo, es necesario realizar un mantenimiento regular. Para ello, use exclusivamente el aceite suministrado. Encienda el cortapelo y vierta algunas gotas de aceite en las cuchillas. El aceite suministrado está especialmente formulado para cortapelos, no se evaporará y no ralentizará la velocidad de las cuchillas.

## PORTUGUÊS

E934E

Queira ler atentamente as indicações de segurança antes de usar o aparelho.

### CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Lâminas: Lâmina oscilante: aço inoxidável Lâmina fixa: aço inoxidável
- Regulação precisa do comprimento de corte graças à alavanca ajustável em 5 posições (1)
- Função Turbo para aumentar a potência de corte, se necessário (2)
- 8 guias de corte numeradas (de 1 a 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3)
- Recarregável ou rede elétrica
- Indicador luminoso de colocação sob tensão (4)
- Interruptor 0/1
- Pente de cabeleireiro, escova de limpeza, protetor de lâminas, óleo, estojo

### INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE AS BATERIAS NI-MH DESTA APORELO

**Para alcançar e preservar a maior autonomia possível das baterias, deixe a bateria carregar durante 16 horas a cada 3 meses. Além disso, a plena autonomia do produto só será alcançada no fim de 3 ciclos completos de carregamento (um ciclo de 16 horas seguido de dois ciclos de 8 horas).**

### CARREGAR O APARADOR

1. Introduza a ficha de carregamento na base do aparelho e ligue o adaptador à corrente elétrica. Certifique-se de que o indicador luminoso acende, indicando que o aparelho está a carregar.
2. Quando o apaparado estiver totalmente carregado, retire o adaptador da tomada.
3. Um carregamento completo permite utilizar o apaparado durante 30 minutos.
4. Antes de utilizar o apaparado pela primeira vez, carregue-o durante 16 horas.
5. A duração dos carregamentos seguintes é de 8 horas.



SVENSKA		
<b>E934E</b>	<b>E934E</b>	<b>E934E</b>
Läs säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder apparaten.	Les sikkerhetsinstruksjonene grundig før apparatet tas i bruk.	Lue turvaohjeet huolellisesti aina ennen laitteen käyttöä.
<b>PRODUKTEGENSKAPER</b>	<b>TRIMMERENS PRODUKTEGENSKAPER</b>	<b>TRIMMERIN OMINAISUUDET</b>
- Blad: <p>Rörligt skärblad: rostfritt stål Fast skärblad: rostfritt stål</p> - Exakt reglering av klipplängd tack vare spaken som kan justeras i 5 lägen (1) - Turbokraften som ökar klippkraften vid behov (2) - 8 numerade klippguider (från 1 till 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3) - Kan laddas med nätström. - Indikatorfämpa för spänning (4) - Strömbytare 0/1 - Frisårkam, rengöringsborste, bladskydd, olja och förvaringspåse.	-Blader: <p>Bevegelig kniv: rustfritt stål</p> - Fast kniv: rustfritt stål	-Leπίδες <p>Κινούμενη λεπίδα: ανοξείδωτος χάλυβας Σταθερή λεπίδα: ανοξείδωτος χάλυβας</p> -Ρυθμιση ακρίβειας του ύψους κοπής χάρη στον ρυθμιζόμενο μοχλό 5 θέσεων (1) -Λειτουργία Turbo για αύξηση της απόδοσης κοπής, αν είναι απαραίτητο (2) - 8 αριθμημένοι οδηγιοί κοπής (από το 1 έως το 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3) - Μπορεί να φορτιστεί με ρεύμα - Πλαστική βούρτσα καθαρισμού, προστατευτικό λεπίδιων, λιπαντικό, τσαντάκι ψαλίδης
<b>VIKTIG INFORMATION OM NIMH-BATTERIERN I DENNA APPARAT</b>	<b>VIKTIG INFORMASJON OM NI-MH-BATTERIENE I DETTE APPARATET</b>	<b>TÄMÄN LAITTEEN NI-MH-AKKUJA</b>
För att uppnå och upprätthålla längsta möjliga batteritid ska batteriet laddas i 16 timmar ungefär var tredje månad. Dessutom uppnas fullständigt batterikapacitet först efter tre fullständiga laddningscykler (en cykel på 16 timmar åtföljd av två cykler på 8 timmar).	For å oppnå og bevare en så høy batteritid som mulig, utfør en oppladning i 16 timer omtrent hver 3. måned. I tillegg vil ikke produktets fulle batteritid være oppnådd før etter 3 komplette ladesykluser (en syklus på 16 timer, etterfulgt av to syklusler på 8 timer).	Akut saavuttavat ja säilyttävät varauskykynsä huipun, kun niitä ladataan 16 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä sekä uudelleen n. 3 kuukauden välein. Akut saavuttavat parhaan varauskykynsä vasta kolmen täyteenlatauksen jälkeen (yksi 16 tunnin lataus ja sen jälkeen kaksi 8 tunnin latausta).
<b>LADDA TRIMMERN</b>	<b>LADE TRIMMERNEN</b>	<b>TRIMMERIN LATAUS</b>
1. Anslut laddningskabeln till apparatens bas och anslut kabeln till väggkontakten. Kontrollera att lampan lyser, vilket visar att apparaten laddas. <p>2. Dra ur adaptern när trimmern är helt laddad. 3. När apparaten är fulladdad kan den användas i 30 minuter. 4. Ladda apparaten i 16 timmar innan du använder den för första gången. 5. Efterföljande laddningar bör pågå i 8 timmar.</p>	1. Sett ladepluggen inn i bunnan av enheten og koble adapteren til strømmettet. Kontroller at indikatorlampen lyser og viser at enheten lades. <p>2. Når klipperen er fulladdet, kobler du fra adapteren. 3. Apparaten kan brukes i 30 minutter når det er fulladdet. 4. Lad apparatet i 16 timer før du bruker det for første gang. 5. Varigheten til de følgende oppladninger er 8 timer.</p>	1. Aseta latauspistoke laitteen pohjaan ja kytkte sovitin sähköverkkoon. Tarkista, että merkkivalo palaa laitteen lataamisen merkeksi. <p>2. Kun trimmeri on ladattu täyteen, kytkte sovitin irti sähköverkosta. 3. Laitetta voi käyttää täyteen ladattuna 30 minuuttin ajan. 4. Ennen kuin käytät trimmeriä ensimmäistä kertaa, laata sitä 16 tunnin ajan. 5. Seuraavien latausten kesto on 8 tuntia.</p>
<b>ANVÄNDA MED NÄTSTRÖM</b>	<b>ANVÄNDA MED NÄTSTRÖM</b>	<b>ANVÄNDA MED NÄTSTRÖM</b>
Om du vill använda trimmern via nätet ansluter du sladden direkt till apparaten. <p>Anslut den avstängda trimmern till nätet och sätt den i läge 1 (vårta) i ungefär en minut om batteriet nästan är helt slut.</p> <b>VIKTIGT</b>   Använd endast adaptern som medföljer apparaten.	Om du vill använda trimmern via nätet ansluter du sladden direkt till apparaten. <p>Anslut den avstängda trimmern till nettet og sätt den i läge 1 (vårta) i ungefær en minut om batteriet næstan er helt slut.</p> <b>VIKTIGT</b>   Använd endast adaptern som medföljer apparaten.	Om du vill använda trimmern via nätet ansluter du sladden direkt till apparaten. <p>Anslut den avstängda trimmern till nätet och sätt den i läge 1 (vårta) i ungefær en minut om batteriet nästan är helt slut.</p> <b>VIKTIGT</b>   Använd endast adaptern som medföljer apparaten.
<b>ANVÄNDA KLIPPGUIDERNA</b>	<b>ANVÄNDA KLIPPGUIDERNA</b>	<b>ANVÄNDA KLIPPGUIDERNA</b>
Trimmern levereras med 8 klippguider. <b>Viktigt:</b> Sätt alltid på klippguiden INNAN du sätter igång klipparen, och stäng av den innan du byter klippguide. <ul style="list-style-type: none"><li>Placera först klippguiden på klipparens skärblad och tryck ned klistrade tälls tills ett klick hörs.</li> <li>Ta bort guiden genom att lösgöra baksidan och sedan lyfta bort den.</li></ul>	Trimmern leveres med 8 klippguider. <b>Viktig:</b> Sett alltid på klippkammen før du står på trimmeren og slå den av når du skal skifte kam. <ul style="list-style-type: none"><li>Plasser først klippguiden på trimmerens snar og trykk på baksiden av klippkammen til det høres en klikkelyd.</li> <li>For å ta den av, løsner du først baksiden av klippkammen og løfter den ut.</li></ul>	Trimmern mukana toimitetaan 8 leikkukaappaa. <b>Tärkeää:</b> aseta leikkukaappa aina paikalleen ENNEN trimmerin käynnistämistä, ja sammuta trimmeri leikkukaamman vaihtamiseksi. <ul style="list-style-type: none"><li>Aseta leikkukaappa trimmerin hampaisiin ja paina kamman takaaasa, kunnes kuulet napsahduksen.</li> <li>Poista kampa irrottamalla ensin kamman takaoasa ja nostamalla kampa pois paikaltaan.</li></ul>
<b>JUSTERINGSSPAK</b>	<b>JUSTERINGSSPAK</b>	<b>JUSTERINGSSPAK</b>
Justeringsgassen kan reguleres i 5 posisjoner for å gi mer nøyaktig innstilling av klippehøyden. <ul style="list-style-type: none"><li>For å øke klippehøyden senker du spaken.</li> <li>For å redusere klippehøyden, løfter du spaken.</li></ul>	Justeringsgassen kan reguleres i 5 posisjonjer for å gi mer nøyaktig innstilling av klippehøyden. <ul style="list-style-type: none"><li>For å øke klippehøyden senker du spaken.</li> <li>For å redusere klippehøyden, løfter du spaken.</li></ul>	Justeringsgassen kan reguleres i 5 posisjonjer for å gi mer nøyaktig innstilling av klippehøyden. <ul style="list-style-type: none"><li>For å øke klippehøyden senker du spaken.</li> <li>For å redusere klippehøyden, løfter du spaken.</li></ul>
<b>TURBOFUNKSJON</b>	<b>TURBOFUNKSJON</b>	<b>TURBOFUNKSJON</b>
For å oppnå en akselerert klippkraft kan du aktivere turbofunksjonen ved å trykke på turboknappen. Økningen i klippkraft og -hastighet vil således tillate deg å fortsette å klippe selv på de vanskeligste klippeområdene.	For å oppnå en akselerert klippkraft kan du aktivere turbofunksjonen ved å trykke på turboknappen. Økningen i klippkraft og -hastighet vil således tillate deg å fortsette å klippe selv på de vanskeligste klippeområdene.	Viiteen asentoon säädettävällä säätöivulla voi säätää leikkuukskorkeuden esteitä tarkemmin. <ul style="list-style-type: none"><li>Liisää leikkuukskorkeutta laskemalla vipua.</li> <li>Laske leikkuukskorkeuta nostamalla vipua.</li></ul>
<b>KLARGJØRING</b>	<b>KLARGJØRING</b>	<b>KLARGJØRING</b>
• For hver gangs bruk må du kontrollere at knivene er rene. <ul style="list-style-type: none"><li>• Bruk helst trimmeren på rent, tørt og helt uttrent hår.</li> <li>• Kontroller at trimmeren er tilstrekkelig opppladet eller riktig tilkoblet.</li></ul> <b>MERKNAD:</b> Bruk den ikke lenger enn 20 minutter kontinuerlig.	• For hver gangs bruk må du kontrollere at knivene er rene. <ul style="list-style-type: none"><li>• Bruk helst trimmeren på rent, tørt og helt uttrent hår.</li> <li>• Kontroller at trimmeren er tilstrekkelig opppladet eller riktig tilkoblet.</li></ul> <b>MERKNAD:</b> Bruk den ikke lenger enn 20 minutter kontinuerlig.	• For hver gangs bruk må du kontrollere at knivene er rene. <ul style="list-style-type: none"><li>• Bruk helst trimmeren på rent, tørt og helt uttrent hår.</li> <li>• Kontroller at trimmeren er tilstrekkelig opppladet eller riktig tilkoblet.</li></ul> <b>MERKNAD:</b> Bruk den ikke lenger enn 20 minutter kontinuerlig.
<b>VEDLIKEHOLD</b>	<b>VEDLIKEHOLD</b>	<b>VEDLIKEHOLD</b>
For å sikre optimal ytelse må apparatet rengjøres etter hver gangs bruk. <ul style="list-style-type: none"><li>• Fjern klippkammen, skyll den under rennende vann og la den tørke godt før lagring.</li> <li>• Knivene kan tas av for enkel rengjøring. For å fjerne dem holder du trimmeren vertikalt og presser det nederste bladet oppover. (FIG. 1)</li> <li>• <b>Ikke fjern bladene.</b></li> <li>• Bruk rengjøringsborsten for å fjerne hår.</li> <li>• For å sette knivene på plass igjen må du sørge for at justeringsspaken er i nedre posisjon. Plasser bladene på trimmerhodet og skyv dem ned til de klikker på plass. (FIG. 2)</li> <li>• Regelmessig vedlikehold av bladene er nødvendig for riktig funksjon på trimmeren. Bruk kun den medfølgende oljen til dette. Snu trimmeren og tilsett et par dråper olje på bladene. Oljen som følger med, er utviklet spesielt for trimmere, den fordamper ikke og senker ikke knivbladens hastighet.</li></ul> <b>REGELBUNDEN</b> underhåll av trimmern är nödvändigt för att säkreställa bra prestanda för trimmern. Använd endast den medföljande oljan. Starta trimmern och applicera några droppar olja på bladen. Oljan från som medföljer har framställts särskilt för trimmern, vilket innebär att den inte avdunstar och inte gör trimmern långsamare.	For å sikre optimal ytelse må apparatet rengjøres etter hver gangs bruk. <ul style="list-style-type: none"><li>• Fjern klippkammen, skyll den under rennende vann og la den tørke godt før lagring.</li> <li>• Knivene kan tas av for enkel rengjøring. For å fjerne dem holder du trimmeren vertikalt og presser det nederste bladet oppover. (FIG. 1)</li> <li>• <b>Ikke fjern bladene.</b></li> <li>• Bruk rengjøringsborsten for å fjerne hår.</li> <li>• For å sette knivene på plass igjen må du sørge for at justeringsspaken er i nedre posisjon. Plasser bladene på trimmerhodet og skyv dem ned til de klikker på plass. (FIG. 2)</li> <li>• Regelmessig vedlikehold av bladene er nødvendig for riktig funksjon på trimmeren. Bruk kun den medfølgende oljen til dette. Snu trimmeren og tilsett et par dråper olje på bladene. Oljen som følger med, er utviklet spesielt for trimmere, den fordamper ikke og senker ikke knivbladens hastighet.</li></ul> <b>REGELBUNDEN</b> underhåll av trimmern är nödvändigt för att säkreställa bra prestanda för trimmern. Använd endast den medföljande oljan. Starta trimmern och applicera några droppar olja på bladen. Oljan från som medföljer har framställts särskilt för trimmern, vilket innebär att den inte avdunstar och inte gör trimmern långsamare.	Viiteen asentoon säädettävällä säätöivulla voi säätää leikkuukskorkeuden esteitä tarkemmin. <ul style="list-style-type: none"><li>Liisää leikkuukskorkeutta laskemalla vipua.</li> <li>Laske leikkuukskorkeuta nostamalla vipua.</li></ul>
<b>FÖRBEREDELSE</b>	<b>FÖRBEREDELSE</b>	<b>FÖRBEREDELSE</b>
• Kontrollera att bladen är rena innan användning. <ul style="list-style-type: none"><li>• Använd helst trimmern på rent, tørt og helt utrett hår.</li> <li>• Kontrollera att trimmern är tillräckligt laddad eller korrekt ansluten.</li></ul> <b>OBS!</b> Använd inte trimmern mer än 20 minuter utan avbrott.	• Kontrollera att bladen är rena innan användning. <ul style="list-style-type: none"><li>• Använd helst trimmern på rent, tørt og helt utrett hår.</li> <li>• Kontrollera att trimmern är tillräckligt laddad eller korrekt ansluten.</li></ul> <b>OBS!</b> Använd inte trimmern mer än 20 minuter utan avbrott.	• Kontrollera att bladen är rena innan användning. <ul style="list-style-type: none"><li>• Använd helst trimmern på rent, tørt og helt utrett hår.</li> <li>• Kontrollera att trimmern är tillräckligt laddad eller korrekt ansluten.</li></ul> <b>OBS!</b> Använd inte trimmern mer än 20 minuter utan avbrott.
<b>UNDERHÅLL</b>	<b>UNDERHÅLL</b>	<b>UNDERHÅLL</b>
För att garantera optimal prestanda ska apparaten rengöras efter varje användning: <ul style="list-style-type: none"><li>• Ta bort klippguiden, skölj den under rinnande vatten och låt den torka helt innan du ställer undan den.</li> <li>• För att underlätta rengöring är trimmers blad löstagbara. Du tar bort dem genom att hålla trimmern upprätt och trycka det nedre bladet uppåt. (Bild 1)</li> <li>• <b>Skruva inte loss bladene.</b></li> <li>• Avlägsna håret med en rengöringsborste.</li> <li>• Kontrollera att reglerspaken är i det nedre läget när du sätter tillbaka bladen. Placera bladen på trimmers huvud och tryck tills ett klick hörs. (Bild 2)</li> <li>• Regelbundet underhåll av trimmern är nödvändigt för att säkreställa bra prestanda för trimmern. Använd endast den medföljande oljan. Starta trimmern och applicera några droppar olja på bladen. Oljan från som medföljer har framställts särskilt för trimmern, vilket innebär att den inte avdunstar och inte gör trimmern långsamare.</li></ul>	För att garantera optimal prestanda ska apparaten rengöras efter varje användning: <ul style="list-style-type: none"><li>• Ta bort klippguiden, skölj den under rinnande vatten och låt den torka helt innan du ställer undan den.</li> <li>• För att underlätta rengöring är trimmers blad löstagbara. Du tar bort dem genom att hålla trimmern upprätt och trycka det nedre bladet uppåt. (Bild 1)</li> <li>• <b>Skruva inte loss bladene.</b></li> <li>• Avlägsna håret med en rengöringsborste.</li> <li>• Kontrollera att reglerspaken är i det nedre läget när du sätter tillbaka bladen. Placera bladen på trimmers huvud och tryck tills ett klick hörs. (Bild 2)</li> <li>• Regelbundet underhåll av trimmern är nödvändigt för att säkreställa bra prestanda för trimmern. Använd endast den medföljande oljan. Starta trimmern och applicera några droppar olja på bladen. Oljan från som medföljer har framställts särskilt för trimmern, vilket innebär att den inte avdunstar och inte gör trimmern långsamare.</li></ul>	För att garantera optimal prestanda ska apparaten rengöras efter varje användning: <ul style="list-style-type: none"><li>• Ta bort klippguiden, skölj den under rinnande vatten och låt den torka helt innan du ställer undan den.</li> <li>• För att underlätta rengöring är trimmers blad löstagbara. Du tar bort dem genom att hålla trimmern upprätt och trycka det nedre bladet uppåt. (Bild 1)</li> <li>• <b>Skruva inte loss bladene.</b></li> <li>• Avlägsna håret med en rengöringsborste.</li> <li>• Kontrollera att reglerspaken är i det nedre läget när du sätter tillbaka bladen. Placera bladen på trimmers huvud och tryck tills ett klick hörs. (Bild 2)</li> <li>• Regelbundet underhåll av trimmern är nödvändigt för att säkreställa bra prestanda för trimmern. Använd endast den medföljande oljan. Starta trimmern och applicera några droppar olja på bladen. Oljan från som medföljer har framställts särskilt för trimmern, vilket innebär att den inte avdunstar och inte gör trimmern långsamare.</li></ul>

SVENSKA		
<b>E934E</b>	<b>E934E</b>	<b>E934E</b>
Läs säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder apparaten.	Les sikkerhetsinstruksjonene grundig før apparatet tas i bruk.	Lue turvaohjeet huolellisesti aina ennen laitteen käyttöä.
<b>PRODUKTEGENSKAPER</b>	<b>TRIMMERENS PRODUKTEGENSKAPER</b>	<b>TRIMMERIN OMINAISUUDET</b>
- Blad: <p>Rörligt skärblad: rostfritt stål Fast skärblad: rostfritt stål</p> - Exakt reglering av klipplängd tack vare spaken som kan justeras i 5 lägen (1) - Turbokraften som ökar klippkraften vid behov (2) - 8 numerade klippguider (från 1 till 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3) - Kan laddas med nätström. - Indikatorfämpa för spänning (4) - Strömbytare 0/1 - Frisårkam, rengöringsborste, bladskydd, olja och förvaringspåse.	-Blader: <p>Bevegelig kniv: rustfritt stål</p> - Fast kniv: rustfritt stål	-Leπίδες <p>Κινούμενη λεπίδα: ανοξείδωτος χάλυβας Σταθερή λεπίδα: ανοξείδωτος χάλυβας</p> -Ρυθμιση ακρίβειας του ύψους κοπής χάρη στον ρυθμιζόμενο μοχλό 5 θέσεων (1) -Λειτουργία Turbo για αύξηση της απόδοσης κοπής, αν είναι απαραίτητο (2) - 8 αριθμημένοι οδηγιοί κοπής (από το 1 έως το 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3) - Μπορεί να φορτιστεί με ρεύμα - Πλαστική βούρτσα καθαρισμού, προστατευτικό λεπίδιων, λιπαντικό, τσαντάκι ψαλίδης
<b>VIKTIG INFORMATION OM NIMH-BATTERIERN I DENNA APPARAT</b>	<b>VIKTIG INFORMASJON OM NI-MH-BATTERIENE I DETTE APPARATET</b>	<b>TÄMÄN LAITTEEN NI-MH-AKKUJA</b>
För att uppnå och upprätthålla längsta möjliga batteritid ska batteriet laddas i 16 timmar ungefär var tredje månad. Dessutom uppnas fullständigt batterikapacitet först efter tre fullständiga laddningscykler (en cykel på 16 timmar åtföljd av två cykler på 8 timmar).	For å oppnå og bevare en så høy batteritid som mulig, utfør en oppladning i 16 timer omtrent hver 3. måned. I tillegg vil ikke produktets fulle batteritid være oppnådd før etter 3 komplette ladesykluser (en syklus på 16 timer, etterfulgt av to syklusler på 8 timer).	Akut saavuttavat ja säilyttävät varauskykynsä huipun, kun niitä ladataan 16 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä sekä uudelleen n. 3 kuukauden välein. Akut saavuttavat parhaan varauskykynsä vasta kolmen täyteenlatauksen jälkeen (yksi 16 tunnin lataus ja sen jälkeen kaksi 8 tunnin latausta).
<b>LADDA TRIMMERN</b>	<b>LADE TRIMMERNEN</b>	<b>TRIMMERIN LATAUS</b>
1. Anslut laddningskabeln till apparatens bas och anslut kabeln till väggkontakten. Kontrollera att lampan lyser, vilket visar att apparaten laddas. <p>2. Dra ur adaptern när trimmern är helt laddad. 3. När apparaten är fulladdad kan den användas i 30 minuter. 4. Ladda apparaten i 16 timmar innan du använder den för första gången. 5. Efterföljande laddningar bör pågå i 8 timmar.</p>	1. Sett ladepluggen inn i bunnan av enheten og koble adapteren til strømmettet. Kontroller at indikatorlampen lyser og viser at enheten lades. <p>2. Når klipperen er fulladdet, kobler du fra adapteren. 3. Apparaten kan brukes i 30 minutter når det er fulladdet. 4. Lad apparatet i 16 timer før du bruker det for første gang. 5. Varigheten til de følgende oppladninger er 8 timer.</p>	1. Aseta latauspistoke laitteen pohjaan ja kytkte sovitin sähköverkkoon. Tarkista, että merkkivalo palaa laitteen lataamisen merkeksi. <p>2. Kun trimmeri on ladattu täyteen, kytkte sovitin irti sähköverkosta. 3. Laitetta voi käyttää täyteen ladattuna 30 minuuttin ajan. 4. Ennen kuin käytät trimmeriä ensimmäistä kertaa, laata sitä 16 tunnin ajan. 5. Seuraavien latausten kesto on 8 tuntia.</p>
<b>ANVÄNDA MED NÄTSTRÖM</b>	<b>ANVÄNDA MED NÄTSTRÖM</b>	<b>ANVÄNDA MED NÄTSTRÖM</b>
Om du vill använda trimmern via nätet ansluter du sladden direkt till apparaten. <p>Anslut den avstängda trimmern till nätet och sätt den i läge 1 (vårta) i ungefär en minut om batteriet nästan är helt slut.</p> <b>VIKTIGT</b>   Använd endast adaptern som medföljer apparaten.	Om du vill använda trimmern via nätet ansluter du sladden direkt till apparaten. <p>Anslut den avstängda trimmern till nettet og sätt den i läge 1 (vårta) i ungefær en minut om batteriet næstan er helt slut.</p> <b>VIKTIGT</b>   Använd endast adaptern som medföljer apparaten.	Om du vill använda trimmern via nätet ansluter du sladden direkt till apparaten. <p>Anslut den avstängda trimmern till nätet och sätt den i läge 1 (vårta) i ungefær en minut om batteriet nästan är helt slut.</p> <b>VIKTIGT</b>   Använd endast adaptern som medföljer apparaten.
<b>ANVÄNDA KLIPPGUIDERNA</b>	<b>ANVÄNDA KLIPPGUIDERNA</b>	<b>ANVÄNDA KLIPPGUIDERNA</b>
Trimmern levereras med 8 klippguider. <b>Viktigt:</b> Sätt alltid på klippguiden INNAN du sätter igång klipparen, och stäng av den innan du byter klippguide. <ul style="list-style-type: none"><li>Placera först klippguiden på klipparens skärblad och tryck ned klistrade tälls tills ett klick hörs.</li> <li>Ta bort guiden genom att lösgöra baksidan och sedan lyfta bort den.</li></ul>	Trimmern leveres med 8 klippguider. <b>Viktig:</b> Sett alltid på klippkammen før du står på trimmeren og slå den av når du skal skifte kam. <ul style="list-style-type: none"><li>Plasser først klippguiden på trimmerens snar og trykk på baksiden av klippkammen til det høres en klikkelyd.</li> <li>For å ta den av, løsner du først baksiden av klippkammen og løfter den ut.</li></ul>	Trimmern mukana toimitetaan 8 leikkukaappaa. <b>Tärkeää:</b> aseta leikkukaappa aina paikalleen ENNEN trimmerin käynnistämistä, ja sammuta trimmeri leikkukaamman vaihtamiseksi. <ul style="list-style-type: none"><li>Aseta leikkukaappa trimmerin hampaisiin ja paina kamman takaaasa, kunnes kuulet napsahduksen.</li> <li>Poista kampa irrottamalla ensin kamman takaoasa ja nostamalla kampa pois paikaltaan.</li></ul>
<b>JUSTERINGSSPAK</b>	<b>JUSTERINGSSPAK</b>	<b>JUSTERINGSSPAK</b>
Justeringsgassen kan reguleres i 5 posisjoner for å gi mer nøyaktig innstilling av klippehøyden. <ul style="list-style-type: none"><li>For å øke klippehøyden senker du spaken.</li> <li>For å redusere klippehøyden, løfter du spaken.</li></ul>	Justeringsgassen kan reguleres i 5 posisjonjer for å gi mer nøyaktig innstilling av klippehøyden. <ul style="list-style-type: none"><li>For å øke klippehøyden senker du spaken.</li> <li>For å redusere klippehøyden, løfter du spaken.</li></ul>	Justeringsgassen kan reguleres i 5 posisjonjer for å gi mer nøyaktig innstilling av klippehøyden. <ul style="list-style-type: none"><li>For å øke klippehøyden senker du spaken.</li> <li>For å redusere klippehøyden, løfter du spaken.</li></ul>
<b>TURBOFUNKSJON</b>	<b>TURBOFUNKSJON</b>	<b>TURBOFUNKSJON</b>
For å oppnå en akselerert klippkraft kan du aktivere turbofunksjonen ved å trykke på turboknappen. Økningen i klippkraft og -hastighet vil således tillate deg å fortsette å klippe selv på de vanskeligste klippeområdene.	For å oppnå en akselerert klippkraft kan du aktivere turbofunksjonen ved å trykke på turboknappen. Økningen i klippkraft og -hastighet vil således tillate deg å fortsette å klippe selv på de vanskeligste klippeområdene.	Viiteen asentoon säädettävällä säätöivulla voi säätää leikkuukskorkeuden esteitä tarkemmin. <ul style="list-style-type: none"><li>Liisää leikkuukskorkeutta laskemalla vipua.</li> <li>Laske leikkuukskorkeuta nostamalla vipua.</li></ul>
<b>KLARGJØRING</b>	<b>KLARGJØRING</b>	<b>KLARGJØRING</b>
• For hver gangs bruk må du kontrollere at knivene er rene. <ul style="list-style-type: none"><li>• Bruk helst trimmeren på rent, tørt og helt uttrent hår.</li> <li>• Kontroller at trimmeren er tilstrekkelig opppladet eller riktig tilkoblet.</li></ul> <b>MERKNAD:</b> Bruk den ikke lenger enn 20 minutter kontinuerlig.	• For hver gangs bruk må du kontrollere at knivene er rene. <ul style="list-style-type: none"><li>• Bruk helst trimmeren på rent, tørt og helt uttrent hår.</li> <li>• Kontroller at trimmeren er tilstrekkelig opppladet eller riktig tilkoblet.</li></ul> <b>MERKNAD:</b> Bruk den ikke lenger enn 20 minutter kontinuerlig.	• For hver gangs bruk må du kontrollere at knivene er rene. <ul style="list-style-type: none"><li>• Bruk helst trimmeren på rent, tørt og helt uttrent hår.</li> <li>• Kontroller at trimmeren er tilstrekkelig opppladet eller riktig tilkoblet.</li></ul> <b>MERKNAD:</b> Bruk den ikke lenger enn 20 minutter kontinuerlig.
<b>VEDLIKEHOLD</b>	<b>VEDLIKEHOLD</b>	<b>VEDLIKEHOLD</b>
For å sikre optimal ytelse må apparatet rengjøres etter hver gangs bruk. <ul style="list-style-type: none"><li>• Fjern klippkammen, skyll den under rennende vann og la den tørke godt før lagring.</li> <li>• Knivene kan tas av for enkel rengjøring. For å fjerne dem holder du trimmeren vertikalt og presser det nederste bladet oppover. (FIG. 1)</li> <li>• <b>Ikke fjern bladene.</b></li> <li>• Bruk rengjøringsborsten for å fjerne hår.</li> <li>• For å sette knivene på plass igjen må du sørge for at justeringsspaken er i nedre posisjon. Plasser bladene på trimmerhodet og skyv dem ned til de klikker på plass. (FIG. 2)</li> <li>• Regelmessig vedlikehold av bladene er nødvendig for riktig funksjon på trimmeren. Bruk kun den medfølgende oljen til dette. Snu trimmeren og tilsett et par dråper olje på bladene. Oljen som følger med, er utviklet spesielt for trimmere, den fordamper ikke og senker ikke knivbladens hastighet.</li></ul> <b>REGELBUNDEN</b> underhåll av trimmern är nödvändigt för att säkreställa bra prestanda för trimmern. Använd endast den medföljande oljan. Starta trimmern och applicera några droppar olja på bladen. Oljan från som medföljer har framställts särskilt för trimmern, vilket innebär att den inte avdunstar och inte gör trimmern långsamare.	For å sikre optimal ytelse må apparatet rengjøres etter hver gangs bruk. <ul style="list-style-type: none"><li>• Fjern klippkammen, skyll den under rennende vann og la den tørke godt før lagring.</li> <li>• Knivene kan tas av for enkel rengjøring. For å fjerne dem holder du trimmeren vertikalt og presser det nederste bladet oppover. (FIG. 1)</li> <li>• <b>Ikke fjern bladene.</b></li> <li>• Bruk rengjøringsborsten for å fjerne hår.</li> <li>• For å sette knivene på plass igjen må du sørge for at justeringsspaken er i nedre posisjon. Plasser bladene på trimmerhodet og skyv dem ned til de klikker på plass. (FIG. 2)</li> <li>• Regelmessig vedlikehold av bladene er nødvendig for riktig funksjon på trimmeren. Bruk kun den medfølgende oljen til dette. Snu trimmeren og tilsett et par dråper olje på bladene. Oljen som følger med, er utviklet spesielt for trimmere, den fordamper ikke og senker ikke knivbladens hastighet.</li></ul> <b>REGELBUNDEN</b> underhåll av trimmern är nödvändigt för att säkreställa bra prestanda för trimmern. Använd endast den medföljande oljan. Starta trimmern och applicera några droppar olja på bladen. Oljan från som medföljer har framställts särskilt för trimmern, vilket innebär att den inte avdunstar och inte gör trimmern långsamare.	Viiteen asentoon säädettävällä säätöivulla voi säätää leikkuukskorkeuden esteitä tarkemmin. <ul style="list-style-type: none"><li>Liisää leikkuukskorkeutta laskemalla vipua.</li> <li>Laske leikkuukskorkeuta nostamalla vipua.</li></ul>
<b>FÖRBEREDELSE</b>	<b>FÖRBEREDELSE</b>	<b>FÖRBEREDELSE</b>
• Kontrollera att bladen är rena innan användning. <ul style="list-style-type: none"><li>• Använd helst trimmern på rent, tørt og helt utrett hår.</li> <li>• Kontrollera att trimmern är tillräckligt laddad eller korrekt ansluten.</li></ul> <b>OBS!</b> Använd inte trimmern mer än 20 minuter utan avbrott.	• Kontrollera att bladen är rena innan användning. <ul style="list-style-type: none"><li>• Använd helst trimmern på rent, tørt og helt utrett hår.</li> <li>• Kontrollera att trimmern är tillräckligt laddad eller korrekt ansluten.</li></ul> <b>OBS!</b> Använd inte trimmern mer än 20 minuter utan avbrott.	• Kontrollera att bladen är rena innan användning. <ul style="list-style-type: none"><li>• Använd helst trimmern på rent, tørt og helt utrett hår.</li> <li>• Kontrollera att trimmern är tillräckligt laddad eller korrekt ansluten.</li></ul> <b>OBS!</b> Använd inte trimmern mer än 20 minuter utan avbrott.
<b>UNDERHÅLL</b>	<b>UNDERHÅLL</b>	<b>UNDERHÅLL</b>
För att garantera optimal prestanda ska apparaten rengöras efter varje användning: <ul style="list-style-type: none"><li>• Ta bort klippguiden, skölj den under rinnande vatten och låt den torka helt innan du ställer undan den.</li> <li>• För att underlätta rengöring är trimmers blad löstagbara. Du tar bort dem genom att hålla trimmern upprätt och trycka det nedre bladet uppåt. (Bild 1)</li> <li>• <b>Skruva inte loss bladene.</b></li> <li>• Avlägsna håret med en rengöringsborste.</li> <li>• Kontrollera att reglerspaken är i det nedre läget när du sätter tillbaka bladen. Placera bladen på trimmers huvud och tryck tills ett klick hörs. (Bild 2)</li> <li>• Regelbundet underhåll av trimmern är nödvändigt för att säkreställa bra prestanda för trimmern. Använd endast den medföljande oljan. Starta trimmern och applicera några droppar olja på bladen. Oljan från som medföljer har framställts särskilt för trimmern, vilket innebär att den inte avdunstar och inte gör trimmern långsamare.</li></ul>	För att garantera optimal prestanda ska apparaten rengöras efter varje användning: <ul style="list-style-type: none"><li>• Ta bort klippguiden, skölj den under rinnande vatten och låt den torka helt innan du ställer undan den.</li> <li>• För att underlätta rengöring är trimmers blad löstagbara. Du tar bort dem genom att hålla trimmern upprätt och trycka det nedre bladet uppåt. (Bild 1)</li> <li>• <b>Skruva inte loss bladene.</b></li> <li>• Avlägsna håret med en rengöringsborste.</li> <li>• Kontrollera att reglerspaken är i det nedre läget när du sätter tillbaka bladen. Placera bladen på trimmers huvud och tryck tills ett klick hörs. (Bild 2)</li> <li>• Regelbundet underhåll av trimmern är nödvändigt för att säkreställa bra prestanda för trimmern. Använd endast den medföljande oljan. Starta trimmern och applicera några droppar olja på bladen. Oljan från som medföljer har framställts särskilt för trimmern, vilket innebär att den inte avdunstar och inte gör trimmern långsamare.</li></ul>	För att garantera optimal prestanda ska apparaten rengöras efter varje användning: <ul style="list-style-type: none"><li>• Ta bort klippguiden, skölj den under rinnande vatten och låt den torka helt innan du ställer undan den.</li> <li>• För att underlätta rengöring är trimmers blad löstagbara. Du tar bort dem genom att hålla trimmern upprätt och trycka det nedre bladet uppåt. (Bild 1)</li> <li>• <b>Skruva inte loss bladene.</b></li> <li>• Avlägsna håret med en rengöringsborste.</li> <li>• Kontrollera att reglerspaken är i det nedre läget när du sätter tillbaka bladen. Placera bladen på trimmers huvud och tryck tills ett klick hörs. (Bild 2)</li> <li>• Regelbundet underhåll av trimmern är nödvändigt för att säkreställa bra prestanda för trimmern. Använd endast den medföljande oljan. Starta trimmern och applicera några droppar olja på bladen. Oljan från som medföljer har framställts särskilt för trimmern, vilket innebär att den inte avdunstar och inte gör trimmern långsamare.</li></ul>

SVENSKA		
<b>E934E</b>	<b>E934E</b>	<b>E934E</b>
Läs säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder apparaten.	Les sikkerhetsinstruksjonene grundig før apparatet tas i bruk.	Lue turvaohjeet huolellisesti aina ennen laitteen käyttöä.
<b>PRODUKTEGENSKAPER</b>	<b>TRIMMERENS PRODUKTEGENSKAPER</b>	<b>TRIMMERIN OMINAISUUDET</b>
- Blad: <p>Rörligt skärblad: rostfritt stål Fast skärblad: rostfritt stål</p> - Exakt reglering av klipplängd tack vare spaken som kan justeras i 5 lägen (1) - Turbokraften som ökar klippkraften vid behov (2) - 8 numerade klippguider (från 1 till 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3) - Kan laddas med nätström. - Indikatorfämpa för spänning (4) - Strömbytare 0/1 - Frisårkam, rengöringsborste, bladskydd, olja och förvaringspåse.	-Blader: <p>Bevegelig kniv: rustfritt stål</p> - Fast kniv: rustfritt stål	-Leπίδες <p>Κινούμενη λεπίδα: ανοξείδωτος χάλυβας Σταθερή λεπίδα: ανοξείδωτος χάλυβας</p> -Ρυθμιση ακρίβειας του ύψους κοπής χάρη στον ρυθμιζόμενο μοχλό 5 θέσεων (1) -Λειτουργία Turbo για αύξηση της απόδοσης κοπής, αν είναι απαραίτητο (2) - 8 αριθμημένοι οδηγιοί κοπής (από το 1 έως το 8): 3 mm, 6 mm, 9,5 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm, 22,5 mm, 25 mm (3) - Μπορεί να φορτιστεί με ρεύμα - Πλαστική βούρτσα καθαρισμού, προστατευτικό λεπίδιων, λιπαντικό, τσαντάκι ψαλίδης
<b>VIKTIG INFORMATION OM NIMH-BATTERIERN I DENNA APPARAT</b>	<b>VIKTIG INFORMASJON OM NI-MH-BATTERIENE I DETTE APPARATET</b>	<b>TÄMÄN LAITTEEN NI-MH-AKKUJA</b>
För att uppnå och upprätthålla längsta möjliga batteritid ska batteriet laddas i 16 timmar ungefär var tredje månad. Dessutom uppnas fullständigt batterikapacitet först efter tre fullständiga laddningscykler (en cykel på 16 timmar åtföljd av två cykler på 8 timmar).	For å oppnå og bevare en så høy batteritid som mulig, utfør en oppladning i 16 timer omtrent hver 3. måned. I tillegg vil ikke produktets fulle batteritid være oppnådd før etter 3 komplette ladesykluser (en syklus på 16 timer, etterfulgt av to syklusler på 8 timer).	Akut saavuttavat ja säilyttävät varauskykynsä huipun, kun niitä ladataan 16 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä sekä uudelleen n. 3 kuukauden välein. Akut saavuttavat parhaan varauskykynsä vasta kolmen täyteenlatauksen jälkeen (yksi 16 tunnin lataus ja sen jälkeen kaksi 8 tunnin latausta).
<b>LADDA TRIMMERN</b>	<b>LADE TRIMMERNEN</b>	<b>TRIMMERIN LATAUS</b>
1. Anslut laddningskabeln till apparatens bas och anslut kabeln till väggkontakten. Kontrollera att lampan lyser, vilket visar att apparaten laddas. <p>2. Dra ur adaptern när trimmern är helt laddad. 3. När apparaten är fulladdad kan den användas i 30 minuter. 4. Ladda apparaten i 16 timmar innan du använder den för första gången. 5. Efterföljande laddningar bör pågå i 8 timmar.</p>	1. Sett ladepluggen inn i bunnan av enheten og koble adapteren til strømmettet. Kontroller at indikatorlampen lyser og viser at enheten lades. <p>2. Når klipperen er fulladdet, kobler du fra adapteren. 3. Apparaten kan brukes i 30 minutter når det er fulladdet. 4. Lad apparatet i 16 timer før du bruker det for første gang. 5. Varigheten til de følgende oppladninger er 8 timer.</p>	1. Aseta latauspistoke laitteen pohjaan ja kytkte sovitin sähköverkkoon. Tarkista, että merkkival